

[N° 5-XIV.]

SÉNAT DE BELGIQUE

XIV

BUDGET

DU

MINISTÈRE DES COLONIES

POUR L'EXERCICE 1940

(DÉPENSES MÉTROPOLITAINES)

[N° 5-XIV.]

BELGISCHE SENAAT

XIV

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN KOLONIËN

VOOR HET DIENSTJAAR 1940

(UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND)

PROJET DE LOI.

ONTWERP VAN WET.

Léopold III,**Leopold III,****ROI DES BELGES,****KONING DER BELGEN,***A tous présents et à venir, SALUT.**Aan allen, tegenwoordigen en
toekomenden, HEIL !*

Sur la proposition de Nos Ministres
des Colonies et des Finances, et de
l'avis de Notre Conseil des Ministres,

Op de voordracht van onze Minis-
ters van Koloniën en van Financiën,
en volgens advies van Onzen Minister-
raad,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :**WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ
BESLUITEN :**

Le projet de loi dont la teneur suit
sera présenté en Notre nom, aux
Chambres législatives par Notre
Ministre des Finances :

Het ontwerp van wet, waarvan
de tekst volgt zal, in Onzen Naam,
door Onzen Minister van Financiën
bij de Wetgevende Kamers worden
ingediend :

ARTICLE UNIQUE.**EENIG ARTIKEL.**

Il est ouvert pour les dépenses
du Ministère des Colonies (Dépenses
métropolitaines), afférentes à l'exercice
1940 et énumérées au tableau ci-
annexé, des crédits s'élevant à la
somme de 12,351,193 francs.

Voor de aan dienstjaar 1940 ver-
bonden en in hierbijgaande tabel
opgesomde uitgaven van het Minis-
terie van Koloniën (Uitgaven van het
Moederland) zijn kredieten geopend
die belopen de som van 12 miljoen
351,193 frank.

[N° 5-XIV.]

(3)

[N° 5-XIV.]

Donné à Bruxelles, le 30 septem- | Gegeven te Brussel, den 30 Septem-
bre 1939. | ber 1939.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :	VAN 'S KONINGS WEGE :
<i>Le Ministre des Colonies,</i>	<i>De Minister van Koloniën,</i>
A. DE VLEESCHAUWER.	

<i>Le Ministre des Finances,</i>	<i>De Minister van Financiën,</i>
GUTT.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	DÉPENSES ORDINAIRES. CHAPITRE PREMIER. DÉPENSES DE PERSONNEL.	
1	1. Traitement du Ministre fr. 100,000	140,000
	2. Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000	
	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires :	
2	1. Administration centrale. fr. 8,792,871	11,283,885
	2. Office colonial 420,940	
	3. Musée du Congo belge à Tervueren 1,276,461	
	4. Laboratoire de recherches chimiques et onialogiques à Tervueren . 331,819	
	5. Ecole coloniale 107,390	
	6. Jardin colonial 111,368	
	7. Office de colonisation 243,036	
	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :	
3	1. Administration centrale fr. 187,485	315,955
	2. Musée du Congo Belge à Tervueren 83,058	
	3. Laboratoire de recherches chimiques et onialogiques à Tervueren . 24,122	
	4. Ecole coloniale 11,270	
	5. Office de colonisation 10,020	
	Traitements de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service :	
4	1. Administration centrale fr. 70,331	78,769
	2. Musée du Congo belge, à Tervueren 4,561	
	3. École coloniale 3,877	
	(Les crédits des articles 2, 3 et 4 pourront donner lieu par arrêté royal, à des transferts de l'un à l'autre dans la mesure de nécessités de service).	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
11,952,268	GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. UITGAVEN VOOR PERSONEEL.	
	1. Jaarwedde van den Minister. 2. Kosten voor het gebruik van een autorijtuig. Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. — Gezins-, geboorte- verblijfs-, vergoedingen. — Vergoedingen voor laatste ziekte en voor begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en vermeerderingen : 1. Hoofdbestuur. 2. Koloniaal bureau. 3. Museum van Belgisch-Congo, te Tervuren. 4. Laboratorium voor schei- en handelskundige opzoekingen, te Tervuren. 5. Koloniale School. 6. Koloniale Tuin. 7. Kolonisatiebureau.	1 2
	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten. — Loonen en vergoedingen der bezoldigde beambten : 1. Hoofdbestuur. 2. Museum van Belgisch-Congo, te Tervuren. 3. Laboratorium voor schei- en handelskundige opzoekingen, te Tervuren. 4. Koloniale School. 5. Kolonisatiebureau.	3
	Wedden voor in beschikbaarheidstelling der ambtenaren, beambten en bedienden : 1. Hoofdbestuur. 2. Museum van Belgisch-Congo, te Tervuren 3. Koloniale school (De kredieten vermeld onder artikels 2, 3 en 4 zullen kunnen aanleiding geven bij koninklijk besluit tot overdrachten van het eene naar het andere, in de mate der noodwendigheden van den dienst.)	4

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
5	Honoraires des avocats du Département.	21,000 »
6	Indemnités pour prestations spéciales. — Administration centrale	78,659 »
	Secours ordinaires à des fonctionnaires, employés et gens de service :	
	1. Administration centrale. fr. 20,000	
	2. Office colonial. 5,000	
7	3. Musée du Congo Belge à Tervueren 5,000	34,000 »
	4. Laboratoire de recherches chimiques et onalogiques, à Tervueren . . 1,000	
	5. Ecole coloniale 2,000	
	6. Jardin colonial 1,000	
CHAPITRE II.		
DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
	Eclairage, chauffage, service des eaux et autres dépenses de même nature :	
8	1. Hôtel ministériel fr. 25,000	155,000 »
	2. Services du Département 130,000	
	Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature :	
9	1. Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou indemnité forfaitaire en cas de non utilisation d'une voiture automobile de l'Etat) fr. 89,970	149,940 »
	2. Services du Département 59,970	
10	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais d'examen. — Administration centrale	2,500 »
11	Billets forfaitaires. — Abonnements	3,000 »
12	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	75,785 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Honoraria der advokaten van het Departement.	5
	Vergoedingen voor bijzondere dienstverleeningen. — Hoofdbestuur.	6
	Gewone hulpelden aan ambtenaren, beambten en bedienden :	
	1. Hoofdbestuur.	
	2. Koloniaal bureau.	
	3. Museum van Belgisch-Congo, te Tervuren.	7
	4. Laboratorium voor schei- en handelskundige opzoekingen, te Tervuren.	
	5. Koloniale school.	
	6. Koloniale tuin	
	 HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL. Verlichting, verwarming, waterdienst en andere uitgaven van denzelfden aard :	
	1. Ministerieel Hotel.	8
	2. Diensten van het Departement.	
	Meubelen : onderhoud en benodigdheden. — Werken voor het onderhoud der lokalen, der verwarmings- en verlichtingstoestellen, der toestellen voor binnentelefonie, enz. — Kleine uitgaven van denzelfden aard :	
386,225 »	1. Ministerieel hotel (<i>erbij begrepen de groote herstellingen aan het ministerieel autorijtuig of forfaitaire vergoeding in geval de Staatsauto niet gebruikt wordt</i>).	9
	2. Diensten van het Departement.	
	Reis- en verblijfkosten. — Zittingskosten. — Aanwezigheidspenningen. — Verplaatsingskosten. — Kosten voor examen. — Hoofdbestuur.	10
	Forfaitaire biljetten. — Abonnementen.	11
	Aan het Beheer der Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken.	12

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
13	CHAPITRE III. SECOURS. Secours à accorder à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires du Ministère des Colonies et des services extérieurs, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles désignées ci-avant. — Secours à accorder à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents de service du Ministère des Colonies et des services extérieurs, et après leur décès, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à allouer, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	11,000 »
	CHAPITRE IV. DÉPENSES DIVERSES.	
14	Dépenses imprévues non libellées au budget	700 »
15	Frais de procédure	1,000 »
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES . . fr. (Dépenses métropolitaines).	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1939.
LÉOPOLD.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,
A. DE VLEESCHAUWER.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK III. HULPGELDEN. Te verleenen hulp aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten van het Ministerie van Koloniën en der buitendiensten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren en die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Hulp gelden bij uitzondering te verleenen aan personen die niet onder de bovengenoemden kunnen gerangschikt worden. — Hulp gelden te verleenen bij gebruik aan pensioen aan oud-ambtenaren, bedienden of dienstlieden van het Ministerie van Koloniën en de buitendiensten, en, na hunnen dood, aan hunne weduwen of aan de leden van hunne familie die zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden. — Hulp gelden te verleenen in buitengewone omstandigheden aan zulke onder deze personen welke slechts een klein pensioen genieten.	13
11,000 »	HOOFDSTUK IV. ALLERHANDE UITGAVEN. Onvoorziene uitgaven, niet opgesomd in de begroting.	14
1,700 »	Kosten voor rechtspleging.	15
12,351,193 »	TOTAAL VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN. (Uitgaven van het Moederland).	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons Besluit van 30 September 1939.

LEOPOLD.

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,
A. DE VLEESCHAUWER.

De Minister van Financiën,
GUTT.

(10)

XIV

DÉVELOPPEMENTS

DU

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES

POUR L'EXERCICE 1940

(DÉPENSES MÉTROPOLITAINES)

N. B. — Les notes justificatives relatives au budget sont publiées à la suite de celui-ci.

[N° 5-XIV.]

XIV

UITGEWERKTE STAAT

VAN DE

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN

VOOR HET DIENSTJAAR 1940

(UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND)

N. B. — De verantwoording betreffende deze begrooting, vinde men achteraan.

Numéro des articles.		Littéra des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.		CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
DÉPENSES ORDINAIRES. CHAPITRE PREMIER. DÉPENSES DE PERSONNEL.							
1	1	Traitement du Ministre fr.				100,000	
	2	Frais d'usage d'une voiture automobile				40,000	
		TOTAL. . fr.				140,000	140,000
2		Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. Promotions et augmentations réglementaires :					
	1	Administration centrale :					
		Personnel administratif :	Cadre orga- nique.	Effectif.	Traitements.	Dépenses.	
		Secrétaire général	1	1	80,000 à 90,000	80,000	
		Directeurs généraux	6	5	{ 65,000 à 80,000 }	380,000	
		Conseiller juridique (1)	1	1		80,000	
		Chef du Contrôle financier	1	1	50,000 à 68,000	58,000	
		Inspecteur général	—	1	{ 60,000 à 75,000 }	75,000	
		Ingénieur en chef (2)	—	1		75,000	
		Directeurs assimilés aux ins- pecteurs généraux	—	2		145,000	
		Directeurs	24	20	50,000 à 68,000	1,245,000	
		Sous-directeurs	13	13	{ 40,000 à 54,000 }	611,350	
		Chef traducteur	1	1		50,000	
		Chefs de bureau	32	32	{ 30,000 à 44,000 }	1,237,600	
		Chef de bureau dessinateur	1	1		44,000	
		Ingénieurs	2	2	23,000 à 63,000	57,000	
		A REPORTER	82	81	Fr. 4,137,950		
		(1) Assimilé aux Directeurs généraux. (2) Compte comme directeur à l'effectif.					
		A REPORTER. . . fr.				140,000	140,000

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Lijst van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.				
		GEWONE UITGAVEN.			
		EERSTE HOOFDSTUK.			
		UITGAVEN VOOR PERSONEEL.			
		Jaarwedde van den Minister fr.	100,000	1	1
		Kosten voor het gebruik van een auto-rijtuig	40,000	2	
		TOTAAL. . fr.	140,000		
		Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden, Gezins-, geboorte-, verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor laatste ziekte en voor begra- fenis. Reglementaire bevorderingen en vermeerderingen :			2
		Hoofdbestuur :		1	
		Administratief personeel :	Organiek G. tal kader. sterkte.	Wedden.	Uitgaven.
		Secretaris-generaal	1 1	80,000 tot 90,000	80,000
		Directeurs-generaal	6 5	65,000 tot 80,000	380,000
		Gerechterlijk raadsheer (1)	1 1		80,000
		Overste der financieele con- trôle	1 1	50,000 tot 68,000	58,000
		Inspecteur-generaal	— 1	60,000 tot 75,000	75,000
		Hoofdingenieur (2)	— 1		75,000
		Directeurs gelijkgesteld met de inspecteurs generaal	— 2		145,000
		Directeurs	24 20	50,000 tot 68,000	1,245,000
		Onderdirecteurs	13 13	40,000 tot 54,000	611,350
		Hoofdvertaler	1 1		50,000
		Bureeloversten	32 32	30,000 tot 44,000	1,237,600
		Bureeloverste-teekenaar	1 1		44,000
		Ingenieurs	2 2	23,000 tot 63,000	57,000
		OVERDRAGEN	82 81	Fr. 4,137,950	
		(1) Gelijkgesteld met de Directeurs generaal. (2) Telt als directeur in de getalsterkte.			
		OVERDRAGEN.			

Numéro des articles.		Littéra des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.
								KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
2	1					REPORT . . fr.	140,000	140,000	
			Cadre orga- nique.	Effectif.	Traitements.	Dépenses.			
		REPORT. . .	82	81	Fr.	4,137,950			
		Sous-chefs de bureau et pre- miers rédacteurs . . .	25	24	} 25,000 à 34,000 {	756,500			
		Sous-chefs de bureau dessi- nateurs (1) . . .	1	4		139,700			
		Secrétaire de la Caisse d'Amor- tissement de la Dette coloniale . . .	1	1	25,000 à 44,000	38,150			
		Traducteurs . . .	1	2	25,000 à 44,000	77,500			
		Rédacteurs de 1 ^{re} classe . .	29	28	19,000 à 26,000	637,000			
		Rédacteurs de 2 ^e classe . .	34	28	} 12,600 à 22,500 {	409,850			
		Dessinateur de 2 ^e classe . .	1	—		400,300			
		Sténo-dactylographes . .	21	21	} 12,000 à 26,000 {	14,900			
		Commis traducteurs . . .	2	1		609,600			
		Commis aux écritures . . .	48	39	} 11,000 à 25,000 {	182,000			
		Commis aux écritures des- sinateurs . . .	4	—		18,900			
		Dactylographes . . .	12	11	11,000 à 20,000				
		Commis expéditionnaire . .	1	1	11,000 à 20,000				
		<i>Personnel de service :</i>							
		Huissiers . . .	22	3	} 10,000 à 20,000 {	57,000			
		Messagers . . .	—	17		237,700			
		Magasiniers . . .	3	3	10,000 à 20,000	43,400			
		TOTAUX . . .	287	264 (2)	Fr.	7,760,450			
		Personnes attachées au Cabi- net du Ministre et ne fai- sant pas partie des cadres du Département . . .	—	4	» (3)	68,500			
		Nominations, promotions, régularisations et augmentations éventuelles . . .				332,175			
		TOTAL . . fr.				8,161,125			
		Augmentation de 5 p. c. . . fr.				408,056			
		TOTAL . . fr.				8,569,181			
		A REPORTER . . fr.				8,569,181			
		(1) Dont 1 premier dessinateur bénéficiant d'un traitement supérieur au maximum, pour cause d'invalidité de guerre. (2) Non compris 10 fonctionnaires et agents en disponibilité pour exercer un emploi à la colonie. (3) Dont 35,000 francs à rembourser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour frais résultant de la mise à la disposition du Département de deux agents chargés d'assurer le service de la centrale téléphonique .							
		A REPORTER . . fr.					140,000	140,000	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.				
		OVERDRACHT.		1	2
		Organiek kader.	Geal sterkte.		
		OVERDRACHT.	82 81		
				Fr.	4,137,950
		Onderbureelhoofden en eerste opstellers	25 24	{ 25,000 tot 34,000 }	756,500
		Onderbureelhoofden teekenaars (1)	1 4		139,700
		Secretaris van de Amortisatiekas van de Koloniale Schuld	1 1	25,000 tot 44,000	38,150
		Vertalers	1 2	25,000 tot 44,000	77,500
		Opstellers 1 ^e klasse	29 28	19,000 tot 26,000	637,000
		Opstellers 2 ^e klasse	34 28		409,850
		Teekenaars 2 ^e klasse	1 —	{ 12,600 tot 22,500 }	400,300
		Steno-typisten	21 21		14,900
		Vertaalklerken	2 1	12,000 tot 26,000	609,600
		Kantoorklerken	48 39	{ 11,000 tot 25,000 }	18,900
		Kantoorklerken teekenaars	4 —		
		Typisten	12 11	11,000 tot 20,000	
		Klerk-verzender	1 1	11,000 tot 20,000	
		<i>Dienstpersoneel :</i>			
		Deurwaarders	22 3	{ 10,000 tot 20,000 }	57,000
		Boden	17 17		237,700
		Magazijniers	3 3	10,000 tot 20,000	43,400
		TOTALEN	287 284 (2)	Fr.	7,760,450
		Personen geattacheerd aan het Kabinet van den Minister en geen deel uitmakende van de kaders van het Departement.	— 4	(3)	68,500
		Benoemingen, bevorderingen, regularisaties en gebeurlijke vermeerderingen			332,175
		TOTAAL . . . fr.			8,161,125
		Vermeerdering van 5 t. h.		fr.	408,056
		TOTAAL . . . fr.			8,569,181
		OVERDRAGEN . . . fr.			8,569,181
		(1) Waarvan 1 eerste opsteller welke om reden van oorlogsinvaliditeit een jaarwedde geniet die hooger staat dan het maximum.			
		(2) Niet inbegrepen 10 ambtenaren en beambten ter beschikking gesteld om een ambt in de Kolonie uit te oefenen.			
		(3) Waarvan 35,000 frank terug te betalen aan de Regie van Telegraaf en Telefoon voor onkosten voortvloeiende uit het ter beschikking van het Departement stellen van twee bedienden belast met den dienst van de telefonische centrale.			
		OVERDRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développementes.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.
						KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
2	1	REPORT. . fr.				140,000	140,000
		REPORT. . fr. 8,569,181					
		Indemnité de résidence fr. 81,480					
		Indemnités familiale et de naissance 124,210					
		Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. 15,000					
		Versements à effectuer par l'État en exécution des lois rela- tives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès pré- maturé 3,000					
		TOTAL. . fr.				8,792,871	8,462,446
2	Office colonial :						
		Cadre orga- n que.	Effectif.	Traitements.	Dépenses.		
	Directeur	1	1	50,000 à 68,000	63,000		
	Chefs de section	2	2	50,000 à 60,000	112,000		
	Chef de bureau	1	1	30,000 à 44,000	40,750		
	Sous-chef de bureau	1	1	25,000 à 34,000	34,000		
	Sténo-dactylographes	2	2	12,600 à 22,500	38,000		
	Messenger	1	1	10,000 à 20,000	13,500		
	TOTAUX.	8	8		301,250		
	Promotions, régularisations et augmentation éventuelles.				77,850		
					Fr. 379,100		
	Augmentation de 5 p. c.				fr. 18,955		
					TOTAL. . fr. 398,055		
	Indemnité de résidence				fr. 5,250		
	Indemnités familiale et de naissance				9,135		
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.				7,500		
	Versements à effectuer par l'Etat en exécution des lois rela- tives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès pré- maturé				1,000		
					TOTAL. . fr.	420,940	334,466
					A REPORTER. . fr.	9,353,811	8,936,912

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Lijst van den uitgewerkten staat Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.		
		OVERDRACHT.	1 2
		OVERDRACHT. . fr. 8,569,181	
		Verblijfsvergoeding 81,480	
		Gezins- en geboortevergoedingen 124,210	
		Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en voor begrafenis 15,000	
		Stortingen door den Staat te doen ter uitvoering van de wetten betreffende de verzekering met het oog op den ouderdom en het vroegtijdig overlijden 3,000	
330,425		TOTAAL. . fr. 8,792,871	
		Koloniaal Bureau :	2
		Organiek Getal- kader. sterkte. Wedden. Uitgaven.	
		Directeur 1 1 50,000 tot 68,000 63,000	
		Onderbureelhoofd 2 2 50,000 tot 60,000 112,000	
		Bureelhoofd 1 1 30,000 tot 44,000 40,750	
		Sectiehoofden. 1 1 25,000 tot 34,000 34,000	
		Stenotypisten. 2 2 12,600 tot 22,500 38,000	
		Bode 1 1 10,000 tot 20,000 13,500	
		TOTALEN 8 8 301,250	
		Bevorderingen, regularisaties en gebeurlijke vermeerderingen. 77,850	
		Fr. 379,100	
		Vermeerdering van 5 t. h. 18,955	
		TOTAAL. . fr. 398,055	
		Verblijfsvergoeding fr. 5,250	
		Gezins- en geboortevergoedingen 9,135	
		Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en voor begrafenis 7,500	
		Stortingen door den Staat te doen ter uitvoering van de wetten betreffende de verzekering met het oog op den ouderdom en het vroegtijdig overlijden. 1,000	
86,474		TOTAAL. . fr. 420,940	
416,899		OVERDRAGEN.	

Numéro des articles.	Liste des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.
						KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
2					REPORT . . fr.	9,353,811	8,936,912
3		Musée du Congo belge, à Tervueren :					
			Cadre orga- nique.	Effectif.	Traitements.	Dépenses.	
		Directeur	1	1	60,000 à 75,000	75,000	
		Chefs de section	9	4	50,000 à 60,000	230,000	
		Chefs de section adjoints		—	45,500 à 56,000	"	
		Attachés		5	24,000 à 43,000	162,500	
		Secrétaire-comptable.	1	1	12,600 à 34,000	20,000	
		Commis comptable	1	1	12,600 à 26,000	13,850	
		Commis bibliothécaire	1	1	12,600 à 26,000	22,500	
		Dessinateur-photographe	1	1	16,200 à 25,000	25,000	
		Sténo-dactylographe	1	1	12,600 à 22,500	17,000	
		Dactylographes	2	2	11,000 à 20,000	30,400	
		Préparateurs	17	10	16,200 à 25,000	224,200	
		Aide-préparateurs		7	11,000 à 15,500	99,000	
		Surveillant-chef	1	1	11,000 à 20,000	17,000	
		Surveillants	14	14	10,000 à 20,000	194,178	
		Veilleurs de nuit	2	1	10,000 à 20,000	13,000	
		Ouvriers-chauffeurs	1	1	11,310 à 13,470	13,470	
		Nettoyeuses	2	2	—	7,560	
		Préposée au vestiaire.	1	1	—	4,410	
		TOTAUX	55	54		1,169,068	
		Nominations, promotions, régularisations et augmentations éventuelles				21,000	
					Fr. 1,190,068		
		Augmentation de 5 p. c.				59,503	
		TOTAL. . . fr.				1,249,571	
		Indemnité de résidence				"	
		Indemnités familiale et de naissance				17,640	
		Indemnité de vie chère des nettoyeuses et d'une préposée au vestiaire				"	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				5,000	
		Frais de représentation				4,250	
		TOTAL . . . fr.				1,276,461	1,215,141
		A REPORTER . . . fr.				10,630,272	10,152,053

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Lijsters van den uitgeworpen staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.						
416,899	»	OVERDRACHT.					2
		Museum van Belgisch Congo, te Tervuren :				3	
			Organiek kader	Getal- sterkte.	Wedden.	Uitgaven.	
		Directeur	1	1	60,000 tot 75,000	75,000	
		Sectieoversten.	9	4	50,000 tot 60,000	230,000	
		Adjunct-sectieoversten		—	45,500 tot 56,000	»	
		Toegevoegden.		5	24,000 tot 43,000	162,500	
		Secretaris-rekenplichtige.	1	1	12,600 tot 34,000	20,000	
		Klerk-rekenplichtige.	1	1	12,600 tot 26,000	13,850	
		Klerk-bibliothecaris	1	1	12,600 tot 26,000	22,500	
		Teekenaar-fotograaf	1	1	16,200 tot 25,000	25,000	
		Stenotypist	1	1	12,600 tot 22,500	17,000	
		Typisten	2	2	11,000 tot 20,000	30,400	
		Preparators	17	10	16,200 tot 25,000	224,200	
		Helpers-preparators		7	11,000 tot 15,500	99,000	
		Hoofdtoezichter	1	1	11,000 tot 20,000	17,000	
		Toezieters	14	14	10,000 tot 20,000	194,178	
		Nachtwakers	2	1	10,000 tot 20,000	13,000	
		Werklieden-stokers	1	1	11,310 tot 13,470	13,470	
		Schoonmaaksters.	2	2	—	7,560	
		Kleederbewaakster	1	1	—	4,410	
		TOTALEN	55	54		1,169,068	
		Benoemingen, bevorderingen, regularisaties en gebeurlijke vermeerderingen.				21,000	
						Fr. 1,190,068	
		Vermeerdering van 5 t. h.				59,503	
						Fr. 1,249,571	
		Verblijfsvergoeding				»	
		Gezins- en geboortevergoedingen.				17,640	
		Vergoeding voor levensduurte aan schoonmaaksters en klee- derbewaaksters				»	
		Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en voor begrafene- nis.				5,000	
		Kosten van vertegenwoordiging				4,250	
61,320	»				TOTAAL . . fr.	1,276,461	
478,219	»	OVERDRAGEN.					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.
						KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
2		REPORT . . fr.				10,630,272	10,152,053
4		Laboratoire de recherches chimiques et onalogiques, à Tervueren :					
			Cadre orga- nique	Effectif.	Traitements	Dépenses.	
		Directeur	1	1	50,000 à 68,000	63,000	
		Chef des travaux chimiques.	2	1	35,000 à 51,000	38,000	
		Chimistes	5	4	24,000 à 43,000	122,500	
		Secrétaire comptable.	1	1	12,600 à 34,000	18,500	
		Assistant de 1 ^{re} classe	2	2	20,000 à 25,000	54,050	
		Assistant de 2 ^e classe		—	15,000 à 18,000	*	
		Garçon de laboratoire	1	1	10,000 à 20,000	12,390	
		Concierge	1	—	*	*	
		TOTAUX	13	10		308,440	
		Nominations, promotions, régularisations et augmentations éventuelles				4,250	
					Fr.	312,690	
		Augmentation de 5 p. c.				15,634	
		TOTAL . . fr.				328,324	
		Indemnité de résidence				*	
		Indemnités familiale et de naissance				1,995	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				1,500	
		TOTAL . . fr.				331,819	311,457
		A REPORTER . . fr.				10,962,091	10,463,510

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van den uitgewerkten staat.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.						
478,219	»	OVERDRAUGHT.					2
		Laboratorium voor schei- en handelskundige opzoekingen, te Tervuren :				4	
			Organiek kader	Getal- sterkte.	Wedden.	Uitgaven	
		Directeur	1	1	50,000 tot 68,000	63,000	
		Hoofd der scheikundige werken	2	1	35,000 tot 51,000	38,000	
		Scheikundigen	5	4	24,000 tot 43,000	122,500	
		Secretaris-rekenplichtige	1	1	12,600 tot 34,000	18,500	
		Assistent-1 ^e klasse	2	2	20,000 tot 25,000	54,050	
		Assistent-2 ^e klasse			—	15,000 tot 18,000	,
		Laboratorium-jongen	1	1	10,000 tot 20,000	12,390	
		Huisbewaarster	1	—	,	,	
		TOTALEN	13	10		308,440	
		Benoemingen, bevorderingen, regularisaties en gebeurlijke vermeerdering				4,250	
					Fr.	312,690	
		Vermeerdering van 5 t. h.				15,634	
					TOTAAL . . . fr.	328,324	
		Verblijfsvergoeding				,	
		Gezins- en geboortevergoedingen				1,995	
		Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en voor begrafenis				1,500	
20,362	»				TOTAAL . . . fr.	331,819	
498,581	»	OVERDRAGEN.					

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.
						KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
2		REPORT . . fr.				10,962,091	10,463,516
5	Ecole coloniale :						
		Cadre orga- nique.	Effectif..	Traitements	Dépenses		
	Directeur	1	1	21,000 à 47,000 (1)	37,000		
	Secrétaire-comptable	1	1	12,600 à 34,000	37,700		
	Huissier	—	—	10,000 à 20,000	„		
	Messenger	1	1	10,000 à 20,000	12,200		
	Messenger (hors cadre)	1	1	10,000 à 16,000	12,200		
	TOTAUX	4	4		99,100		
	Nominations et augmentations éventuelles				200		
				Fr.	99,300		
	Augmentation de 5 p. c.				4,965		
	TOTAL . . fr.				104,265		
	Indemnité de résidence				2,100		
	Indemnités familiale et de naissance				525		
	Indemnités pour frais de dernière maladie et du funérailles				„		
	Versements à effectuer par l'Etat en exécution des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré				500		
	Total . . fr.					107,390	109,041
6	Jardin colonial :						
		Cadre orga- nique.	Effectif.	Traitements	Dépenses		
	Directeur	1	1	50,000 à 68,000	54,000		
	Assistant	1	—	„	„		
	Chef jardinier	1	1	11,000 à 20,000	16,200		
	Jardinier-comptable	1	—	„	„		
	Jardinier-chauffeur	1	1	13,080	13,080		
	Jardinier-aide-chauffeur	1	—	„	„		
	Jardiniers	2	1	13,080	13,080		
	TOTAUX	8	4		96,360		
	Promotions, régularisations et augmentations éventuelles				4,800		
				Fr.	101,160		
	A REPORTER. . fr.				101,160		
	(1) Dont 3,500 francs pour indemnité de direction.						
	A REPORTER . . fr.					11,069,481	10,572,551

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Lijst van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.						
498,581	»	OVERDRACHT.				5	2
		Koloniale School :					
			Organiek kader.	Getal- sterkte.	Wedden.	Uitgaven	
		Directeur	1	1	21,000 tot 47,000 (1)	37,000	
		Secretaris-rekenplichtige	1	1	12,600 tot 34,000	37,700	
		Deurwaarder	»	»	10,000 tot 20,000	»	
		Bode	1	1	10,000 tot 20,000	12,200	
		Bode (buiten kader)	1	1	10,000 tot 16,000	12,200	
		TOTALEN	4	4		99,100	
		Gebeurlijke benoemingen en vermeerderingen				200	
					Fr.	99,300	
		Vermeerdering van 5 t. h.				4,985	
					TOTAAL . . fr.	104,285	
		Verblijfsvergoeding				2,100	
		Gezins- en geboortevergoedingen				525	
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en voor begrafenis				»	
		Stortingen door den Staat te doen in uitvoering van de wetten betreffende de verzekering met het oog op den ouderdom en het vroegtijdig overlijden				500	
	1,651				Totaal . . . fr.	107,390	
		Koloniale tuin :				6	
			Organiek kader.	Getal- sterkte.	Wedden	Uitgaven	
		Directeur	1	1	50,000 tot 68,000	54,000	
		Assistent	1	»	»	»	
		Hoofdhovenier	1	1	11,000 tot 20,000	16,200	
		Hovenier-rekenplichtige	1	»	»	»	
		Hovenier-stoker	1	1	13,080	13,080	
		Hovenier-hulpstoker	1	»	»	»	
		Hoveniers	2	1	13,080	13,080	
		Totalen	8	4		96,360	
		Bevorderingen, regularisaties en gebeurlijke vermeerderingen				4,800	
					Fr.	101,160	
					OVERDRAGEN . fr.	101,160	
		(1) Waarvan 3,500 frank voor bestuursvergoeding.					
498,581	1,651	OVERDRAGEN.					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.		CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.	
2	6	REPORT. . fr.		11,069,481	10,572,551	
		REPORT. . fr.	101,160			
		Augmentation de 5 p. c. fr.	5,058			
		TOTAL. . fr.	106,218			
		Indemnité de résidence fr.	»			
		Indemnités familiale et de naissance	830			
		Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	»			
		Partie mobile des traitements : chevrons d'ancienneté. .	4,320			
		TOTAL. . fr.		111,368	106,768	
7		Office de Colonisation :				
		Cadre orga- nique.	Effectif.	Traitements.	Dépenses.	
		Directeur 1	1	50,000 à 68,000	54,000	
		Sous-directeur 1	1	40,000 à 54,000	54,000	
		Chef de bureau 1	1	30,000 à 44,000	37,500	
		Sténo-dactylographe 1	1	12,600 à 22,500	13,400	
		Commis aux écritures 2	2	11,000 à 25,000	26,300	
		Messagers 2	2	10,000 à 20,000	31,200	
		TOTAUX 8	8		216,400	
		Nominations, promotions, régularisations et augmentations éventuelles fr.			800	
		Fr.			217,200	
		Augmentation de 5 p. c. fr.		10,860		
		TOTAL. . fr.		228,060		
		Indemnité de résidence fr.		3,150		
		Indemnités familiale et de naissance		4,326		
		Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.		7,500		
		TOTAL. . fr.		243,036	230,665	
		A REPORTER. . fr.			11,423,885	10,909,984

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
498,581	1,651	OVERDRACHT.	6	2
		OVERDRACHT. . fr. 101,160		
		Vermeerdering van 5 t. h. fr. 5,058		
		TOTAAL. . fr. 106,218		
		Verblijfsvergoeding fr. ,		
		Gezins- en geboortevergoedingen 830		
		Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en voor begra- fenis. ,		
		Veranderlijk deel der jaarwedden : ouderdomsstrepen. . 4,320		
4,600	,	TOTAAL. . fr. 111,368		
		Kolonisatiebureau :	7	
		Organiek Getal- kader. sterkte		
		Wedden. Uitgaven.		
		Directeur 1 1 50,000 tot 68,000 54,000		
		Onder-directeur 1 1 40,000 tot 54,000 54,000		
		Bureeloverste 1 1 30,000 tot 44,000 37,500		
		Steno-typist 1 1 12,600 tot 22,500 13,400		
		Kantoorklerken 2 2 11,000 tot 25,000 26,300		
		Boden 2 2 10,000 tot 20,000 31,200		
		TOTALEN . . 8 8 216,400		
		Benoemingen, bevorderingen, regularisaties en gebeurlijke vermeerderingen fr. 800		
		Fr. 217,200		
		Vermeerdering van 5 t. h. fr. 10,860		
		TOTAAL. . fr. 228,060		
		Verblijfsvergoeding fr. 3,150		
		Gezins- en geboortevergoedingen 4,326		
		Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en voor begra- fenis. 7,500		
12,371	,	TOTAAL. . fr. 243,036		
515,552	1,651	OVERDRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.
						KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
					REPORT . . .	11,423,885	10,909,984
3		Traitement et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :					
	1	Administration centrale :					
			Cadre orga- nique.	Effectif.	Indemnités ou salaires.	Dépenses.	
		Garçons de bureau	7	5	»	56,700	
		Nettoyeuses	24	24	»	100,800	
		Concierge	4	4	»	1,200	
		TOTAUX	35	33		158,700	
		Nominations et augmentations éventuelles.				»	
					Fr.	158,700	
		Augmentation de 5 p. c.				7,935	
					TOTAL . . fr.	166,635	
		Indemnités familiale et de naissance				7,350	
		Indemnité de vie chère d'une nettoyeuse				2,000	
		Versements à effectuer par l'Etat en exécution des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré				6,500	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.				5,000	
					TOTAL . . fr.	187,485	228,680
	2	Musée du Congo belge, à Tervueren :					
			Cadre- orga- nique.	Effectif.	Salaires.	Dépenses	
		Nettoyeuse	1	1	»	3,780	
		Monteurs-mécaniciens	2	2	»	31,210	
		Ouvriers-chauffeurs	3	2	»	27,720	
		TOTAUX	6	5		62,710	
		Nominations et augmentations éventuelles.				14,000	
					Fr.	76,710	
		Augmentation de 5 p. c.				3,836	
					TOTAL. . fr.	80,546	
					A REPORTER. . fr.	80,546	
					A REPORTER . fr.	11,611,370	11,138,684

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.						
515,552	1,651	OVERDRACHT.					3
		Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten. — Loonen en vergoedingen der bezoldigde beambten :					
		Hoofdbestuur :				1	
			Organiek kader.	Getal- sterkte.	Vergoedingen en loonen.	Uitgaven.	
		Bureeljongens	7	5	„	56,700	
		Schoonmaaksters	24	24	„	100,800	
		Huisbewaarders	4	4	„	1,200	
		TOTALEN	35	33		158,700	
		Gebeurlijke benoemingen en vermeerderingen				„	
					Fr.	158,700	
		Vermeerdering van 5 t. h.				7,935	
					TOTAAL. . fr.	166,635	
		Gezins- en geboortevergoedingen				7,350	
		Duurtetoeslag van eene schoonmaakster				2,000	
		Stortingen door den Staat te doen ter uitvoering van de wetten betreffende de verzekering met het oog op den ouderdom en het vroegtijdig overlijden				6,500	
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en voor begrafenissen				5,000	
	41,195				TOTAAL. . fr.	187,485	
		Museum van Belgisch-Congo, te Tervuren					2
			Organiek kader.	Getal- sterkte.	Loonen.	Uitgaven.	
		Schoonmaakster	1	1	„	3,780	
		Monteerders-werktuigkundigen 2	2	2	„	31,210	
		Werklieden-stokers	3	2	„	27,720	
		TOTALEN	6	5		62,710	
		Gebeurlijke benoemingen en vermeerderingen				14,000	
					Fr.	76,710	
		Vermeerdering van 5 t. h.				3,836	
					TOTAAL. . fr.	80,546	
		OVERDRAGEN. . fr.				80,546	
515,552	42,846	OVERDRAGEN.					

N° des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.																				
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.																				
3	2	REPORT. . . fr.	11,611,370	11,138,664																				
		REPORT . . fr. 80,546																						
		Indemnités familiale et de naissance 1,662																						
		Versements à effectuer par l'Etat en exécution des lois relatives à l'assurance, en vue de la vieillesse et du décès prématuré 850																						
		TOTAL . . fr.	83,058	85,452																				
	3	Laboratoire de recherches chimiques et onialogiques, à Ter- vueren :																						
		<table> <tr> <th></th><th>Cadre orga- nique.</th><th>Effectif.</th><th>Salaires.</th><th>Dépenses.</th></tr> <tr> <td>Nettoyeuses</td><td>2</td><td>2</td><td>»</td><td>11,340</td></tr> <tr> <td>Homme de peine</td><td>1</td><td>1</td><td>»</td><td>11,000</td></tr> <tr> <td>TOTAUX</td><td>3</td><td>3</td><td></td><td>22,340</td></tr> </table>		Cadre orga- nique.	Effectif.	Salaires.	Dépenses.	Nettoyeuses	2	2	»	11,340	Homme de peine	1	1	»	11,000	TOTAUX	3	3		22,340		
	Cadre orga- nique.	Effectif.	Salaires.	Dépenses.																				
Nettoyeuses	2	2	»	11,340																				
Homme de peine	1	1	»	11,000																				
TOTAUX	3	3		22,340																				
		Augmentation de 5 p. c. fr. 1,117																						
		TOTAL . . fr. 23,457																						
		Indemnités familiale et de naissance fr. 315																						
		Versements à effectuer par l'Etat en exécution des lois rela- tives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré 350																						
		TOTAL . . fr.	24,122	24,332																				
	4	Ecole coloniale :																						
		<table> <tr> <th></th><th>Cadre orga- nique.</th><th>Effectif.</th><th>Salaires.</th><th>Dépenses.</th></tr> <tr> <td>Concierge</td><td>1</td><td>1</td><td>»</td><td>»</td></tr> <tr> <td>Nettoyeuses</td><td>2</td><td>2</td><td>»</td><td>8,400</td></tr> <tr> <td>TOTAUX</td><td>3</td><td>3</td><td></td><td>8,400</td></tr> </table>		Cadre orga- nique.	Effectif.	Salaires.	Dépenses.	Concierge	1	1	»	»	Nettoyeuses	2	2	»	8,400	TOTAUX	3	3		8,400		
	Cadre orga- nique.	Effectif.	Salaires.	Dépenses.																				
Concierge	1	1	»	»																				
Nettoyeuses	2	2	»	8,400																				
TOTAUX	3	3		8,400																				
		Augmentation de 5 p. c. 420																						
		Fr. 8,820																						
		Versements à effectuer par l'Etat en exécution des lois rela- tives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré 400																						
		Indemnités familiale et de naissance 1,050																						
		Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . 1,000																						
		TOTAL . . fr.	11,270	11,958																				
		A REPORTER . . . fr.	11,729,820	11,260,406																				

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den u t ewerken staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
515,552	42,846	OVERDRACHT.	2	3
		OVERDRACHT. . fr. 80,546		
		Gezins- en geboortevergoedingen 1,662		
		Stortingen te doen door den Staat ter uitvoering van de wetten betreffende de verzekeringen met het oog op den ouderdom en het vroegtijdig overlijden. 850		
	2,394	TOTAAL. . fr. 83,058		
		Laboratorium voor schei- en handelskundige opzoekingen,	3	
		Organiek Getal- kader. sterkte. Loonen. Uitgaven.		
		Schoonmaaksters. 2 2 „ 11,340		
		Daglooner. 1 1 „ 11,000		
		TOTALEN 3 3 22,340		
		Vermeerdering van 5 t. h. 1,117		
		TOTAAL. . fr. 23,457		
		Gezins- en geboortevergoedingen 315		
		Stortingen te doen door den Staat ter uitvoering van de wetten betreffende de verzekering met het oog op den ouderdom en het vroegtijdig overlijden 350		
	210	TOTAAL. . fr. 24,122		
		Koloniale School :	4	
		Organiek Getal- kader. sterkte. Loonen. Uitgaven.		
		Huisbewaarster 1 1 „ „		
		Schoonmaaksters. 2 2 „ 8,400		
		TOTALEN 3 3 8,400		
		Vermeerdering van 5 t. h. 420		
		Fr. 8,820		
		Stortingen te doen door den Staat ter uitvoering van de wetten betreffende de verzekeringen met het oog op den ouderdom en het vroegtijdig overlijden 400		
		Gezins- en geboortevergoedingen 1,050		
		Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en voor begrafenis 1,000		
	688	TOTAAL. . fr. 11,270		
515,552	46,138	OVERDRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.
						KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
3		REPORT . . fr.				11,729,820	11,260,406
5		Office de Colonisation :					
			Cadre orga- nique.	Effectif.	Salaires.	Dépenses.	
		Concierge	1	1	»	»	
		Nettoyeuses	2	2	»	8,400	
		TOTAUX	3	3		8,400	
		Augmentation de 5 p. c.				420	
					Fr.	8,820	
		Versements à effectuer par l'Etat en exécution des lois rela- tives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré				1,200	
		TOTAL . . fr.				10,020	10,683
4		Traitements de disponibilité des fonctionnaires employés et gens de service :					
1		Administration centrale :					
			Nombre d'agents	Traitements.	Dépenses.		
		<i>Par suppression d'emploi :</i>					
		Sous-Directeur	1	20,927 à 46,000	20,927		
		<i>Pour limite d'âge :</i>					
		Ingénieur principal	1	14,028	14,028		
		Sous-chef de bureau	1	16,292	16,292		
		Huissier	1	6,672	6,672		
		Nettoyeuse	1	1,920	1,920		
		TOTAUX	5		59,839		
		Augmentation de 5 p. c.			Fr.	2,992	
		TOTAL . . fr.				62,831	
		Indemnités spéciales				400	
		Indemnités familiale et de naissance				2,100	
		Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles				5,000	
		TOTAL . . fr.				70,331	129,368
		A REPORTER . . fr.				11,810,171	11,400,457

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgeverken staat	Nummer van de artikelen.																																																																	
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.																																																																				
515,552	46,138	OVERDRACHT.		3																																																																	
		Kolonisatiebureau :	5																																																																		
		<table><tr><td></td><td>Organiek kader</td><td>Getal-sterkte.</td><td>Loonen.</td><td>Uitgaven.</td></tr><tr><td>Huisbewaarster</td><td>1</td><td>1</td><td>,</td><td>,</td></tr><tr><td>Schoonmaaksters. . . .</td><td>2</td><td>2</td><td>,</td><td>8,400</td></tr><tr><td>TOTALEN. . . .</td><td>3</td><td>3</td><td></td><td>8,400</td></tr><tr><td>Vermeerdering van 5 t. h..</td><td></td><td></td><td></td><td>420</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Fr.</td><td>8,820</td></tr><tr><td>Stortingen te doen door den Staat ter uitvoering van de wetten betreffende de verzekeringen met het oog op den ouderdom en het vroegtijdig overlijden</td><td></td><td></td><td></td><td>1,200</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TOTAAL . . fr.</td><td>10,020</td></tr></table>		Organiek kader	Getal-sterkte.	Loonen.	Uitgaven.	Huisbewaarster	1	1	,	,	Schoonmaaksters. . . .	2	2	,	8,400	TOTALEN. . . .	3	3		8,400	Vermeerdering van 5 t. h..				420				Fr.	8,820	Stortingen te doen door den Staat ter uitvoering van de wetten betreffende de verzekeringen met het oog op den ouderdom en het vroegtijdig overlijden				1,200				TOTAAL . . fr.	10,020																											
	Organiek kader	Getal-sterkte.	Loonen.	Uitgaven.																																																																	
Huisbewaarster	1	1	,	,																																																																	
Schoonmaaksters. . . .	2	2	,	8,400																																																																	
TOTALEN. . . .	3	3		8,400																																																																	
Vermeerdering van 5 t. h..				420																																																																	
			Fr.	8,820																																																																	
Stortingen te doen door den Staat ter uitvoering van de wetten betreffende de verzekeringen met het oog op den ouderdom en het vroegtijdig overlijden				1,200																																																																	
			TOTAAL . . fr.	10,020																																																																	
	663	Wedden voor terbeschikkingstelling der ambtenaren, beambten en bedienden :		4																																																																	
		Hoofdbestuur :	1																																																																		
		<table><tr><td></td><td>Aantal beambten</td><td>Wedden</td><td>Uitgaven</td></tr><tr><td>Voor afschaffing van ambt :</td><td></td><td></td><td>.</td></tr><tr><td>Onder-directeur</td><td>1</td><td>20,927 tot 46,000</td><td>20,927</td></tr><tr><td>Voor ouderdomsgrens :</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Eerstaanwezend ingenieur</td><td>1</td><td>14,028</td><td>14,028</td></tr><tr><td>Onderbureelhoofd</td><td>1</td><td>16,292</td><td>16,292</td></tr><tr><td>Deurwachter</td><td>1</td><td>6,672</td><td>6,672</td></tr><tr><td>Schoonmaakster</td><td>1</td><td>1,920</td><td>1,920</td></tr><tr><td>TOTALEN</td><td>5</td><td></td><td>59,839</td></tr><tr><td>Vermeerdering van 5 t. h..</td><td></td><td></td><td>2,992</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TOTAAL . . fr.</td><td>62,831</td></tr><tr><td>Bijzondere vergoedingen</td><td></td><td></td><td></td><td>400</td></tr><tr><td>Gezins- en geboortevergoedingen</td><td></td><td></td><td></td><td>2,100</td></tr><tr><td>Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en voor begrafenis</td><td></td><td></td><td></td><td>5,000</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TOTAAL . . fr.</td><td>70,331</td></tr></table>		Aantal beambten	Wedden	Uitgaven	Voor afschaffing van ambt :			.	Onder-directeur	1	20,927 tot 46,000	20,927	Voor ouderdomsgrens :				Eerstaanwezend ingenieur	1	14,028	14,028	Onderbureelhoofd	1	16,292	16,292	Deurwachter	1	6,672	6,672	Schoonmaakster	1	1,920	1,920	TOTALEN	5		59,839	Vermeerdering van 5 t. h..			2,992				TOTAAL . . fr.	62,831	Bijzondere vergoedingen				400	Gezins- en geboortevergoedingen				2,100	Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en voor begrafenis				5,000				TOTAAL . . fr.	70,331		
	Aantal beambten	Wedden	Uitgaven																																																																		
Voor afschaffing van ambt :			.																																																																		
Onder-directeur	1	20,927 tot 46,000	20,927																																																																		
Voor ouderdomsgrens :																																																																					
Eerstaanwezend ingenieur	1	14,028	14,028																																																																		
Onderbureelhoofd	1	16,292	16,292																																																																		
Deurwachter	1	6,672	6,672																																																																		
Schoonmaakster	1	1,920	1,920																																																																		
TOTALEN	5		59,839																																																																		
Vermeerdering van 5 t. h..			2,992																																																																		
			TOTAAL . . fr.	62,831																																																																	
Bijzondere vergoedingen				400																																																																	
Gezins- en geboortevergoedingen				2,100																																																																	
Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en voor begrafenis				5,000																																																																	
			TOTAAL . . fr.	70,331																																																																	
	59,037																																																																				
515,552	105,838	OVERDRAGEN.																																																																			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.																												
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.																												
4		REPORT . . fr.	11,810,171	11,400,437																												
2		Musée du Congo Belge, à Tervueren :																														
		<table><tr><td></td><td>Nombre d'agents.</td><td>Traitements</td><td>Dépenses</td></tr><tr><td colspan="4">Par limite d'âge :</td></tr><tr><td>Surveillant</td><td>1</td><td>4,344</td><td>4,344</td></tr><tr><td></td><td></td><td>Fr.</td><td>4,344</td></tr><tr><td>Augmentation de 5 p. c.</td><td></td><td></td><td>217</td></tr><tr><td></td><td></td><td>TOTAL . . fr.</td><td>4,561</td></tr></table>		Nombre d'agents.	Traitements	Dépenses	Par limite d'âge :				Surveillant	1	4,344	4,344			Fr.	4,344	Augmentation de 5 p. c.			217			TOTAL . . fr.	4,561	4,561	6,881				
	Nombre d'agents.	Traitements	Dépenses																													
Par limite d'âge :																																
Surveillant	1	4,344	4,344																													
		Fr.	4,344																													
Augmentation de 5 p. c.			217																													
		TOTAL . . fr.	4,561																													
3		Ecole coloniale :																														
		<table><tr><td></td><td>Nombre d'agents.</td><td>Traitements</td><td>Dépenses</td></tr><tr><td colspan="4">Par limite d'âge :</td></tr><tr><td>Messenger (hors cadre)</td><td></td><td>3,312</td><td>3,312</td></tr><tr><td>Augmentation de 5 p. c.</td><td></td><td></td><td>165</td></tr><tr><td></td><td></td><td>Fr.</td><td>3,477</td></tr><tr><td>Indemnité spéciale</td><td></td><td></td><td>400</td></tr><tr><td></td><td></td><td>TOTAL . . fr.</td><td>3,877</td></tr></table>		Nombre d'agents.	Traitements	Dépenses	Par limite d'âge :				Messenger (hors cadre)		3,312	3,312	Augmentation de 5 p. c.			165			Fr.	3,477	Indemnité spéciale			400			TOTAL . . fr.	3,877	3,877	3,712
	Nombre d'agents.	Traitements	Dépenses																													
Par limite d'âge :																																
Messenger (hors cadre)		3,312	3,312																													
Augmentation de 5 p. c.			165																													
		Fr.	3,477																													
Indemnité spéciale			400																													
		TOTAL . . fr.	3,877																													
5		Honoraires des avocats du Département fr.	21,000	21,000																												
6		Indemnités pour prestations spéciales :																														
1		Administration centrale :																														
		Indemnités de Cabinet	69,190																													
		Indemnité pour rondes de nuit	3,774																													
		Autres indemnités fixes	5,695																													
		Total . . fr.	78,659	87,685																												
		A REPORTER . . fr.	11,918,268	11,519,735																												

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN 'DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgeverken staat	Nummer van de artikelen.																												
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.																															
515,552	105,838	OVERDRACHT.		4																												
		Museum van Belgisch-Congo, te Tervuren :	2																													
		<table><tr><td></td><td>Aantal beambten</td><td>Wedden</td><td>Uitgaven</td></tr><tr><td colspan="4">Voor ouderdomsgrens :</td></tr><tr><td>Toezichter</td><td>1</td><td>4,344</td><td>4,344</td></tr><tr><td></td><td></td><td>Fr.</td><td>4,344</td></tr><tr><td>Vermeerdering van 5 t. h..</td><td></td><td>fr.</td><td>217</td></tr><tr><td></td><td></td><td>TOTAAL . . fr.</td><td>4,561</td></tr></table>		Aantal beambten	Wedden	Uitgaven	Voor ouderdomsgrens :				Toezichter	1	4,344	4,344			Fr.	4,344	Vermeerdering van 5 t. h..		fr.	217			TOTAAL . . fr.	4,561						
	Aantal beambten	Wedden	Uitgaven																													
Voor ouderdomsgrens :																																
Toezichter	1	4,344	4,344																													
		Fr.	4,344																													
Vermeerdering van 5 t. h..		fr.	217																													
		TOTAAL . . fr.	4,561																													
	2,320																															
		Koloniale School :	3																													
		<table><tr><td></td><td>Aantal beambten</td><td>Wedden</td><td>Uitgaven</td></tr><tr><td colspan="4">Voor ouderdomsgrens :</td></tr><tr><td>Bode (buiten kader)</td><td>1</td><td>3,312</td><td>3,312</td></tr><tr><td>Vermeerdering van 5 t. h..</td><td></td><td></td><td>165</td></tr><tr><td></td><td></td><td>Fr.</td><td>3,477</td></tr><tr><td>Bijzondere vergoeding</td><td></td><td></td><td>400</td></tr><tr><td></td><td></td><td>TOTAAL . . fr.</td><td>3,877</td></tr></table>		Aantal beambten	Wedden	Uitgaven	Voor ouderdomsgrens :				Bode (buiten kader)	1	3,312	3,312	Vermeerdering van 5 t. h..			165			Fr.	3,477	Bijzondere vergoeding			400			TOTAAL . . fr.	3,877		
	Aantal beambten	Wedden	Uitgaven																													
Voor ouderdomsgrens :																																
Bode (buiten kader)	1	3,312	3,312																													
Vermeerdering van 5 t. h..			165																													
		Fr.	3,477																													
Bijzondere vergoeding			400																													
		TOTAAL . . fr.	3,877																													
165																																
		Honoraria van de advocaten van het Departement	5																													
		Vergoedingen voor bijzondere dienstverleeningen :	6																													
		Hoofdbestuur :	1																													
		Kabinetvergoedingen fr.		69,190																												
		Vergoeding voor nachtronde		3,774																												
		Andere vaste vergoedingen.		5,695																												
	9,026	TOTAAL . . fr.		78,659																												
515,717	117,184	OVERDRAGEN.																														

Numéro des articles.	Liste des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
6		REPORT. . fr.	11,918,268	11,519,735
2		Musée du Congo belge, à Tervueren :		
		Indemnité du secrétaire de la Commission de surveillance du Musée. Indemnités pour études et travaux à confier à des spécialistes travail- lant au Musée	,	14,955
3		Laboratoire de recherches chimiques et onialogiques, à Tervueren :		
		Indemnité pour rondes de nuit	,	950
7		Secours ordinaires à des fonctionnaires, employés et gens de service :		
1		Administration centrale	20,000	20,000
2		Office colonial	5,000	5,000
3		Musée du Congo belge, à Tervueren	5,000	5,000
4		Laboratoire de recherches chimiques et onialogiques à Tervueren. .	1,000	1,000
5		Ecole coloniale	2,000	2,000
6		Jardin colonial	1,000	1,000
		TOTAL DU CHAPITRE I ^{er} . . fr.	11,952,268	11,569,640
			=====	=====
			AUGMENTATION. . fr.	
		CHAPITRE II.		
		DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
8		Eclairage, chauffage, service des eaux et autres dépenses de même nature :		
1		Hôtel ministériel fr. 25,000		
2		Services du Département 130,000		
		TOTAL. . fr.	155,000	155,000
9		Mobilier : entretien et fournitures. Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. Me- nues dépenses de même nature :		
1		Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile minis- térielle ou indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat et l'indemnité de chauffage accordée au garçon de bureau chargé de l'entretien du chauffage central). . . fr. 89,970		
2		Services du Département 59,970		
		TOTAL. . fr.	149,940	149,940
		A REPORTER. . fr.	304,940	304,940

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgevochten staat	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
515,717	117,184	OVERDRACHT.		6
		Museum van Belgisch-Congo, te Tervuren :	2	
	14,955	Vergoeding van den sekretaris der Toezichtcommissie van het Museum. Vergoedingen voor studies en werken toe te vertrouwen aan specialisten die in het museum werken.		
	950	Laboratorium voor schei- en handelskundige opzoekingen, te Tervuren :	3	
		Vergoeding voor nachtronde.		
		Gewone hulpelden aan ambtenaren, beambten en bedienden :		7
		Hoofdbestuur.	1	
		Koloniaal bureau.	2	
		Museum van Belgisch-Congo, te Tervuren.	3	
		Laboratorium voor schei- en handelskundige opzoekingen, te Tervuren.	4	
		Koloniale School.	5	
		Koloniale Tuin.	6	
515,717	133,089	TOTAAL VAN HOOFDSTUK I.		
382,628		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK II.		
		UITGAVEN VOOR MATERIEEL.		
		Verlichting, verwarming, waterdienst en andere uitgaven van denzelfden aard :		8
		Ministerieel Hotel fr. 25,000	1	
		Diensten van het Departement 130,000	2	
		TOTAAL . fr. 155,000		
		Meubelen : onderhoud en benodigdheden. Werken voor het onderhoud der lokalen, der verwarmings- en verlichtingstoestellen, der toestellen voor binnentelefonie, enz. Kleine uitgaven van denzelfden aard :		9
		Ministerieel hotel (erbij begrepen de groote herstellingen aan het ministerieel autorijtuig of forfaitaire vergoeding in geval de Staatsauto niet gebruikt wordt en verwarmingsvergoeding toegestaan aan den bureeljongen belast met het onderhoud der centrale verwarming). . . . fr. 89,970	1	
		Diensten van het Departement 59,970	2	
		TOTAAL . fr. 149,940		
		OVERDRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
		REPORT. . fr.	304,940	304,940
10		Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais d'examen :		
	1	Administration centrale :		
		Frais de route et de séjour fr. 1,500		
		Jetons de présence 1,000		
		TOTAL. . fr.	2,500	4,750
	2	Office colonial :		
		Frais de route et de séjour	,	285
	3	Musée du Congo belge, à Tervueren :		
		Jetons de présence	,	1,900
11		Billets forfaitaires. — Abonnements	3,000	3,000
12		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	75,785	73,219
		TOTAL DU CHAPITRE II . . fr.	386,225	388,094
			=====	
			DIMINUTION. . fr. .	
		CHAPITRE III.		
		SECOURS.		
13		Secours à accorder à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires du Ministère des Colonies et des services extérieurs, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens et qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles désignées ci-avant. Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents de service du Ministère des Colonies et des services extérieurs, et après leur décès, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours à allouer, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	11,000	11,000
		TOTAL DU CHAPITRE III. . fr.	11,000	11,000
			=====	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Lijst van den uitgewerkten staat van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.		
		OVERDRACHT.	
		Reis- en verblijfkosten. — Zittingskosten. — Aanwezigheidspenningen. — Verplaatsingskosten. — Kosten voor examen :	10
		Hoofdbeheer :	1
		Reis- en verblijfkosten fr. 1,500	
		Aanwezigheidspenningen 1,000	
	2,250	TOTAAL . fr. 2,500	
		Koloniaal bureau :	2
	285	Reis- en verblijfkosten, enz.	
		Museum van Belgisch-Congo, te Tervuren :	3
	1,900	Aanwezigheidspenningen.	
		Forfaitaire biljetten. — Abonnementen	11
2,566		Aan het Beheer der Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken.	12
2,566	4,435	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.	
1,869		VERMINDERING.	
		HOOFDSTUK III.	
		HULPGELDEN.	
		Te verleenen hulp aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrek- kende agenten van het Ministerie van Koloniën en der buitendiensten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren en die in onge- lukkige omstandigheden verkeerden. Hulp gelden bij uitzondering te verleenen aan personen die niet onder de bovengenoemden kunnen gerangschikt worden. Hulp gelden te verleenen bij gebrek aan pensioen aan oudambtenaren, bedienden of dienstlieden van het Ministerie van Koloniën en der buitendiensten, en na hunnen dood, aan hunne weduwen of aan de leden van hunne familie die zich in eenen ongelukkigen toe- stand bevinden. Hulp gelden te verleenen in buitengewone omstandig- heden aan zulke onder deze personen welke slechts een klein pensioen genieten.	13
		TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.	

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
		CHAPITRE IV.		
		DÉPENSES DIVERSES.		
14		Dépenses imprévues non libellées au Budget	700	700
15		Frais de procédure	1,000	2,500
		TOTAL DU CHAPITRE IV. . fr.	1,700	3,200
			=====	
			DIMINUTION. . fr. .	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littere van den uitgewerkten staat Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.		
		HOOFDSTUK IV.	
		ALLERHANDE UITGAVEN.	
,	,	Onvoorziene uitgaven, niet opgesomd in de Begrooting	14
,	1,500	Kosten voor rechtspleging	15
,	1,500	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.	
1,500		VERMINDERING.	
=====			

NUMÉRO des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1940. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1940.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1939. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1939.
RECAPITULATION			
DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Dépenses de personnel fr.	11,952,268	11,569,640
II.	Dépenses de matériel	386,225	388,094
III.	Secours	11,000	11,000
IV.	Dépenses diverses	1,700	3,200
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES (DÉPENSES MÉTROPOLITAINES) fr.		12,351,193	11,971,934
		=====	
		AUGMENTATION . . fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	NUMMER der hoofdstukken.
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.		
		SAMENVATTING GEWONE UITGAVEN.	
382,628	•	Uitgaven voor personeel	I.
•	1,869	Uitgaven voor materieel	II.
•	•	Hulpgelden	III.
•	1,500	Verschillende uitgaven	IV.
382,628	3,369	TOTAAL DER BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN (UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND).	
379,259		VERMEERDERING.	
=====			

NOTES JUSTIFICATIVES

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

La comparaison entre les crédits alloués pour l'exercice 1939 et ceux sollicités pour l'exercice 1940, fait apparaître à ce chapitre une augmentation de fr. 382,628

Il y a lieu de tenir compte d'une augmentation de fr. 663,271
 étant donné que le prélèvement sur les traitements, à titre de participation des agents
 à la constitution des pensions de veuves et d'orphelins, cesse d'être opéré,
 et d'une diminution de 296,580
 du fait que le calcul des rémunérations du personnel pour l'année 1940 a été établi sur
 la base de 105 p. c. contre 107.5 p. c. en 1939. 366,691

La différence, soit fr. 15,937
 résulte de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

Article. et littéra	Augmentation.	Diminution.	Justification.
2-1	40,692	—	Résultant du jeu des augmentations normales des rémunérations. Cette augmentation aurait été plus importante si elle n'avait été compensée partiellement par des gains de crédits résultant de vacations.
2-2	67,200	—	Recrutement de personnel.
2-3	15,941	—	Mise au point de certains postes et recrutement d'un veilleur de nuit.
2-4	9,663	—	Mise au point de certains postes.
2-5	—	4,662	Idem.
2-6	445	—	Idem.
2-7	6,783	—	Idem.
3-1	—	34,579	Gains de crédits résultant de vacations et mise au point de certains postes.
3-2	—	433	Mise au point de certains postes.
3-3	320	—	Idem.
3-4	—	420	Idem.
3-5	—	420	Idem.
4-1	—	57,280	Réduction du nombre d'agents en disponibilité.
4-2	—	2,338	Idem.
4-3	—	44	Mise au point de certains postes.
6-1	—	9,026	Idem.
A reporter.	141,044	109,202	

NOTA'S TOT STAVING

EERSTE HOOFDSTUK.

PERSONEELSUITGAVEN.

Uit de vergelijking tusschen de voor het dienstjaar 1939 verleende kredieten en deze voor het dienstjaar 1940 aangevraagd, blijkt bij dit hoofdstuk een verhooging van fr. 382,628

Er dient rekening gehouden met een verhooging van 663,271
 daar de voorafneming van de jaarwedden, als aandeel van de personeelsleden in het
 vestigen van de weduwen- en weezenspensionen, niet meer geschiedt,
 en met een vermindering van 296,580
 uit het feit dat de bezoldigingen van het personeel voor het jaar 1940 op grondslag
 van 105 t. h. berekend werden tegen 107.5 t. h. in 1939 366,691

Het verschil, d.i. fr. 15,937
 spruit voort uit de balans tusschen navermelde vermeerderingen en verminderingen :

Artikel en littera.	Vermeerdering.	Vermindering.	Staving.
2-1	40,692	—	Ontstaat uit het spel van de normale verhoogingen der bezoldigingen. Deze verhooging zou belangrijker geweest zijn indien zij niet deels ware vergoed geweest door kredietaanwinsten ten gevolge van vacaturen.
2-2	67,200	—	Personeelsaanwerving.
2-3	15,941	—	Aanpassing van zekere posten en indienstneming van een nachtwaker.
2-4	9,663	—	Aanpassing van zekere posten.
2-5	—	4,662	Idem.
2-6	445	—	Idem.
2-7	6,783	—	Idem.
3-1	—	34,579	Winsten van niet aangewende kredieten en aanpassing van zekere posten.
3-2	—	433	Aanpassing van zekere posten.
3-3	320	—	Idem.
3-4	—	420	Idem.
3-5	—	420	Idem.
4-1	—	57,280	Vermindering van het getal in beschikbaarheid gestelde beambten.
4-2	—	2,338	Idem.
4-3	—	44	Aanpassing van zekere posten.
6-1	—	9,026	Idem.
Over te dr.	141,044	109,202	

Article. et littéra	Augmentation.	Diminution.	Justification.
Report .	141,044	109,202	
6-2	—	14,955	Dépense prévue au budget colonial.
6-3	—	950	Idem.
Total .	141,044	125,107	
	15,937		AUGMENTATION.
	=====		

Les dépenses de l'Office de Colonisation inscrites au budget de 1940 sont remboursées à la métropole par le trésor colonial.

CHAPITRE II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL.

Crédits demandés pour 1940 fr. 386,225

Crédits alloués pour 1939 388,094

Diminution. fr. 1,869

justifiée ci-après :

Article. et littéra	Augmentation.	Diminution.	Justification.
10-1	—	2,250	Crédit mis en rapport avec les besoins prévus pour 1940.
10-2	—	285	Idem.
10-3	—	1,900	Idem.
12	2,566	—	Crédit mis en rapport avec le montant de la redevance à payer à l'Administration des Postes en 1940, pour le transport des correspondances de service.
Total.	2,566	4,435	
	1,869		DIMINUTION.
	=====		

CHAPITRE III.

SECOURS.

Crédits demandés pour 1940. fr. 11,000

Crédits alloués pour 1939. 11,000

Les crédits sollicités pour ce chapitre sont identiques à ceux de l'année 1939.

CHAPITRE IV.

DÉPENSES DIVERSES.

Crédits demandés pour 1940. fr. 1,700

Crédits alloués pour 1939. 3,200

Diminution. fr. 1,500

Justifiée par une réduction des frais de procédure à l'article 15.

Artikel en littera.	Vermeerdering.	Vermindering.	Staving.
Overdracht	141,044	109,202	
6-2	—	14,955	Op de koloniale begrooting voorziene uitgave.
6-3	—	950	Idem.
Totaal.	141,044	125,107	
	15,937		VERMEERDERING.
	=====		

De uitgaven van het Kolonisatiebureau, op de begrooting van 1940 ingeschreven, worden door de Koloniale schatkist aan het moederland terugbetaald.

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

Voor 1940 aangevraagde kredieten. fr. 386,225

Voor 1939 toegestane kredieten. 388,094

Vermindering. . . fr. 1,869

hierna gestaafd :

Artikel en littera.	Vermeerdering.	Vermindering.	Staving.
10-1	—	2,250	Krediet in verhouding gebracht met de voor 1940 voorziene noodwendigheden.
10-2	—	285	Idem.
10-3	—	1,900	Idem.
12	2,566	—	Krediet in verhouding gebracht met het bedrag van den in 1940 aan het Beheer der Posterijen te betalen cijns, voor het vervoer der dienst-briefwisselingen.
Totaal.	2,566	4,435	
	1,869		VERMINDERING.
	=====		

HOOFDSTUK III.

HULPGELDEN.

Voor 1940 aangevraagde kredieten. fr. 11,000

Voor 1939 toegestane kredieten. 11,000

De voor dit hoofdstuk aangevraagde kredieten zijn dezelfde als deze van het jaar 1939.

HOOFDSTUK IV.

ALLERHANDE UITGAVEN.

Voor 1940 aangevraagde kredieten. fr. 1,700

Voor 1939 toegestane kredieten. 3,200

Vermindering fr. 1,500

Gerechtvaardigd door een vermindering der kosten voor rechtspleging in artikel 15.

Tableau donnant par administration, établissement, service ou office, le montant des dépenses réelles pour 1936, 1937 et 1938, des crédits votés pour 1939 et des crédits proposés pour 1940.

ORGANISMES.	Années.	Dépenses de personnel.	Dépenses de matériel.	Secours.
	Jaren.	Uitgaven voor personeel.	Uitgaven voor materieel.	Hulpgeiden.
Administration centrale	1936	8,472,053 47	269,972 86	—
	1937	8,333,479 09	292,509 63	—
	1938	8,830,652 36	353,917 81	—
	1939	9,093,144 73	388,094 »	—
	1940	9,310,346	386,225 »	—
Office colonial	1936	300,999 14	—	—
	1937	296,334 20	—	—
	1938	263,466 16	—	—
	1939	339,466 »	—	—
	1940	425,940 »	—	—
Office de colonisation	1936	Organisme ayant commencé à fonctionner le 1 ^{er} avril 1937.		
	1937	167,455 93	—	—
	1938	226,614 02	—	—
	1939	241,348 »	—	—
	1940	253,056 »	—	—
Musée du Congo belge, à Tervueren	1936	1,218,478 10	—	—
	1937	1,219,167 10	—	—
	1938	1,273,437 06	—	—
	1939	1,327,498 »	—	—
	1940	1,369,080 »	—	—
Laboratoire de recherches chimiques et onialogiques	1936	257,143 10	—	—
	1937	289,836 43	—	—
	1938	323,805 66	—	—
	1939	337,739 »	—	—
	1940	356,941 »	—	—
Ecole coloniale	1936	91,776 21	—	—
	1937	95,635 53	—	—
	1938	112,973 13	—	—
	1939	126,711 »	—	—
	1940	124,537 »	—	—
A REPORTER	1936	10,340,450 02	269,972 86	—
	1937	10,401,908 28	292,509 63	—
	1938	11,030,948 39	353,917 81	—
	1939	11,465,906 73	388,094 »	—
	1940	11,839,900 »	386,225 »	—

Tabel houdende aanwijzing per bestuur, inrichting of dienst, van het bedrag der voor 1936, 1937 en 1938 werkelijke uitgaven, der kredieten gestemd voor 1939 en der kredieten aangevraagd voor 1940.

Dépenses diverses. — <i>Verskillende uitgaven.</i>	Dépenses excep- tionnelles. — <i>Uitzonderings- uitgaven.</i>	Totaux. — <i>Totalen.</i>	ORGANISMEN.
—	—	8,742,026 33	Hoofdbestuur.
128 ,	—	8,626,116 72	
98 ,	—	9,184,668 17	
3,200 ,	—	9,484,438 73	
1,700 ,	—	9,698,271 ,	
—	—	300,999 14	Koloniaal Bureau.
—	—	296,334 20	
—	—	263,466 16	
—	—	339,466 ,	
—	—	425,940 ,	
<i>Organisme dat den 1 April 1937 begon te fungeeren.</i>			
—	—	167,455 93	Kolonisatiebureau.
—	—	226,614 02	
—	—	241,348 ,	
—	—	253,056 ,	
—	—	1,218,478 10	Museum van Belgisch-Congo te Tervuren.
—	—	1,219,167 10	
—	—	1,273,437 06	
—	—	1,327,498 ,	
—	—	1,369,080 ,	
—	—	257,143 10	Laboratorium voor schei- en handelskundige opzoekingen.
—	—	289,836 43	
—	—	323,805 66	
—	—	337,739 ,	
—	—	356,941 ,	
—	—	91,776 21	Koloniale School.
—	—	95,635 53	
—	—	112,973 13	
—	—	126,711 ,	
—	—	124,537 ,	
—	—	10,610,422 88	OVERDRAGEN.
128 ,	—	10,694,545 91	
98 ,	—	11,384,964 20	
3,200 ,	—	11,857,200 73	
1,700 ,	—	12,227,825 ,	

ORGANISMES.	Années. — Jaren.	Dépenses de personnel. — Uitgaven voor personeel.	Dépenses de matériel. — Uitgaven voor materieel.	Secours. — Hulpgelden.
REPORT	1936 1937 1938 1939 1940	10,340,450 02 10,401,908 28 11,030,948 39 11,465,906 73 11,839,900 *	269,972 86 292,509 63 353,917 81 388,094 * 386,225 *	— — — — —
Jardin colonial	1936 1937 1938 1939 1940	93,968 50 93,751 24 104,218 99 107,768 * 112,368 *	— — — — —	— — — — —
Subventions métropolitaines	1936 1937 1938 1939 1940	— — — — —	— — — — —	— — — — —
Secours	1936 1937 1938 1939 1940	— — — — —	— — — — —	2,600 7,900 10,800 11,000 11,000
TOTAUX	1936 1937 1938 1939 1940	10,434,418 52 10,495,659 52 11,135,167 38 11,573,674 73 11,952,268 *	269,972 86 292,509 63 353,917 81 388,094 * 386,225 *	2,600 7,900 10,800 11,000 11,000

Dépenses diverses. — <i>Verschillende uitgaven.</i>	Dépenses excep- tionnelles. — <i>Uitzonderings- uitgaven.</i>	Totaux. — <i>Totalen.</i>	ORGANISMEN.
—	—	10,610,422 88	OVERDRACHT.
128 »	—	10,694,545 91	
98 »	—	11,384,964 20	
3,200 »	—	11,857,200 73	
1,700 »	—	12,227,825 »	
—	—	93,968 50	Koloniale Tuin.
—	—	93,751 24	
—	—	104,218 99	
—	—	107,768 »	
—	—	112,368 »	
—	159,000,000 »	159,000,000 »	Toelagen van het Moederland.
—	80,000,000 »	80,000,000 »	
—	—	—	
—	—	—	
—	—	—	
—	—	2,600 »	Hulp gelden.
—	—	7,900 »	
—	—	10,800 »	
—	—	11,000 »	
—	—	11,000 »	
—	159,000,000 »	169,706,991 38	TOTALEN.
128 »	80,000,000 »	90,796,197 15	
98 »	—	11,499,983 19	
3,200 »	—	11,975,968 73	
1,700 »	—	12,351,193 »	